

**NOTICE OF PROPOSED PROCURMENT (NPP) - AVIS DE PROJET DE MARCHÉ (APM)****5P420-23-0064A      Janitorial Services - Jasper National Park****BIDS RECEIVED BY FAX AND EMAIL WILL BE ACCEPTED AS OFFICIAL.****PARKS CANADA IS NOT CURRENTLY ACCEPTING BIDS VIA SAP ARIBA, YOU MUST SUBMIT YOUR BID VIA FAX OR EMAIL AS INDICATED IN THE SOLICITATION DOCUMENT.****BIDS RECEIVED IN-PERSON OR BY COURIER WILL NOT BE ACCEPTED.**

The only acceptable email address for responses to the bid solicitation is [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca). Bids submitted by email directly to the Contracting Authority or to any email address other than [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca) will not be accepted.

The only acceptable facsimile for responses to bid solicitations is 1-866-246-6893.

The maximum email file size that Parks Canada is capable of receiving is 15 megabytes. The Bidder is responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the emailed bid due to file size.

The Bidder should be cognisant of the size of the email as a whole, and not only the attachments. Please take into consideration that some attachments, when sent, may be resized during the email transfer. If the email size is too large, the Bidder should send the bid in multiple emails properly labeled with the solicitation number, project name, and indicate how many emails are included (ex. 1 of 2).

Emails with links to bid documents will not be accepted. Bid documents must be sent as email attachments.

**REQUIREMENT**

Jasper National Park Field Unit requires janitorial services at the following buildings located in Jasper, Alberta:

- a) Jasper National Park Heritage Railway Station and Park's Administration Building, 607 Connaught Drive, Jasper, AB
- b) Jasper National Park Information Centre, 500 Connaught Drive, Jasper, AB
- c) Jasper National Park Heritage Firehall, 414 Patricia Street, Jasper, AB
- d) Jasper National Park Maintenance Compound, #1 Compound Road, Jasper, AB

**PERIOD OF CONTRACT / DELIVERY DATE**

Contractor shall perform and complete the Work no later than August 31, 2024.

**ENQUIRIES**

All enquiries of a technical and contractual nature are to be submitted to the Contracting Authority.

Enquiries regarding this solicitation must be submitted in writing and should be received no later than seven (7) calendar days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may result in an answer NOT being provided.

**INFORMATION**

National Parks Regulations require that all work is to be performed in accordance with the ordinances, laws, rules and regulations set out in the National Park Act.

Bidders that consider themselves qualified to provide this Work and intend to submit bids on this project should obtain documents from the Government Electronic Tendering Service through the Government of

## NOTICE OF PROPOSED PROCURMENT (NPP) - AVIS DE PROJET DE MARCHÉ (APM)

Canada tendering service at [www.canadabuys.canada.ca/en/tender-opportunities](http://www.canadabuys.canada.ca/en/tender-opportunities). Addenda, when issued, will be available from the Government of Canada tendering service. Bidders that elect to base their bids on documents obtained from other sources do so at their own risk. Late submissions will not be considered.

The Crown retains the right to negotiate with suppliers on any procurement.

Documents may be submitted in either official language of Canada. Parks Canada has made every effort to provide equivalent documents in both official languages, however, if you find any discrepancies between the English and French documents, please notify the contract officer listed in this opportunity as soon as possible so that we can rectify the situation.

---

**5P420-23-0064A Services de nettoyage et d'entretien – Parc national Jasper**

**LES SOUMISSIONS REÇUES PAR FAX ET PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE SERONT ACCEPTÉES COMME OFFICIELLES.**

**ACTUELLEMENT, PARCS CANADA N'ACCEPTE PAS LES SOUMISSIONS VIA SAP ARIBA, VOUS DEVEZ SOUMETTRE VOTRE OFFRE PAR TÉLÉCOPIEUR OU PAR COURRIEL COMME QU'INDIQUÉ DANS LE DOCUMENT DE SOLlicitATION.**

**LES SOUMISSIONS REÇUES EN PERSONNE OU PAR COURRIER NE SERONT PAS ACCEPTÉES.**

La seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca). Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à une adresse électronique autre que [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca) ne seront pas acceptées.

La seule transmission par télécopieur acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions est le 1-866-246-6893.

La taille maximale du fichier de courrier électronique que Parcs Canada est en mesure de recevoir est de 15 mégaoctets. Le soumissionnaire est responsable de toute erreur attribuable à la transmission ou à la réception de la soumission envoyée par courriel en raison de la taille du fichier.

Le soumissionnaire doit être conscient de la taille du courriel dans son ensemble, et pas seulement des pièces jointes. Veuillez prendre en considération que certaines pièces jointes, lorsqu'elles sont envoyées, peuvent être redimensionnées pendant le transfert du courriel. Si la taille du courriel est trop importante, le soumissionnaire doit envoyer l'offre dans plusieurs courriels correctement étiquetés avec le numéro de la demande, le nom du projet, et indiquer combien de courriels sont inclus (ex. 1 de 2).

Les courriels contenant des liens vers les documents de demandes de soumissions ne seront pas acceptés. Les documents de demandes de soumissions doivent être envoyés sous forme de pièces jointes aux courriels.

**BESOIN**

Prestation de services de nettoyage et d'entretien dans les bâtiments suivants, qui sont tous situés dans le parc national Jasper :

- a) Gare ferroviaire patrimoniale et Centre administratif du parc national Jasper, 607 Connaught Drive, Jasper (Alberta)

## NOTICE OF PROPOSED PROCURMENT (NPP) - AVIS DE PROJET DE MARCHÉ (APM)

- b) Centre d'information du parc national Jasper, 500 Connaught Drive, Jasper (Alberta)
- c) Caserne patrimoniale du parc national Jasper, 414, rue Patricia, Jasper (Alberta)
- d) Bloc des services d'entretien du parc national Jasper, 1 Compound Road, Jasper (Alberta)

### **PÉRIODE DU CONTRAT / DATE DE LIVRAISON**

L'entrepreneur doit effectuer et terminer les travaux d'ici le 31 août 2024 au plus tard.

### **DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS**

Les demandes de renseignements de nature technique et contractuelle doivent être présentées à l'autorité contractante.

Les demandes de renseignements concernant la présente demande de soumissions doivent être présentées par écrit et devraient être reçues au plus tard dans les sept (7) civiles précédents la date de clôture de la demande de soumissions pour accorder suffisamment de temps pour y répondre. Les demandes de renseignements reçues après ce délai risquent de NE PAS recevoir une réponse.

### **RENSEIGNEMENTS**

Le Règlement sur les parcs nationaux exige que tous les travaux soient effectués en conformité avec les ordonnances, les lois, les règles et les règlements liés à la Loi sur les parcs nationaux.

Les entrepreneurs qui s'estiment qualifiés pour offrir les services en question et qui ont l'intention de présenter une soumission doivent obtenir les documents d'appel d'offres auprès du service d'appels d'offres électroniques du gouvernement à [www.canadabuys.canada.ca/fr/occasions-de-marche](http://www.canadabuys.canada.ca/fr/occasions-de-marche). Par ailleurs, ils pourront se procurer, par ce service, tout addenda éventuel. Les entreprises qui choisissent de préparer leur offre en se fondant sur des documents provenant d'autres sources le font à leurs propres risques. Les soumissions tardives ne seront pas prises en considération.

L'État se réserve le droit de négocier avec les fournisseurs les conditions de tout marché.

Les documents peuvent être soumis dans l'une ou l'autre des langues officielles. Parcs Canada a mis tous les efforts possibles pour présenter des documents équivalents dans les deux langues officielles, toutefois, si vous trouvez des différences entre les documents anglais et les documents français, s.v.p. veuillez aviser l'agent au contrat dont le nom apparaît sur cette opportunité, le plus tôt possible pour que nous remédiions à la situation.